

CARTRIDGE FILTRATION UNIT WITH RP SERIES PUMP

EN
INSTRUCTION
FOR ASSEMBLY AND USE

NL
MONTAGE- EN
GEBRUIKSAANWIJZING

IT
ISTRUZIONI
D'USO E DI MONTAGGIO

DE
MONTAGE
- UND GEBRAUCHSANLEITUNG

SL
NAVODILA ZA
NAMESTITEV IN OBRATOVANJE

HU
ÖSSZESZERELÉSI ÉS
ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

FR
NOTICE
DE MONTAGE ET D'UTILISATION

PL
INSTRUKCJA
MONTAŻU I EKSPLOATACJI

HR
UPUTE
ZA UPORABU I MONTAŽU

SV
INSTALLATIONS- OCH
ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО
МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

BG
ИНСТРУКЦИЯ ЗА
МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Read and observe all instructions. Keep this manual for future reference.

WARNING! Follow the manufacturer's instructions and correctly assemble the pool set before starting the filtration. This product is not intended for use in water. Verify the pool is installed on a level and firm surface free of debris and sharp objects.

WARNING! The installation requires an adult.

WARNING! Prior to commissioning the pool, check all hoses and accessories for correct installation and reliable connection. The packaging materials are not toys. After installation, remove all packaging loops/cords from the reach of children.

WARNING! Do not bury the power cables into the ground. Place the cables to prevent damage by lawn mowers, hedge cutters or other equipment, which could damage it.

WARNING! This pump is designed for temporary surface pools, not for fixed built-in pools. Do not operate the filtration pump without water. The pump is not self-priming and therefore it must be placed to allow its natural flooding with water. Incorrect use may lead to a damage of the product.

WARNING! Never allow swimming underwater and diving into the pool or on its edge. If you disregard this rule, it may lead to serious injury, paralysis or death.

WARNING! Prevent children from use of the filtration pump without a supervision of an adult.

WARNING! It is intended for use under the supervision of an adult. Never leave children unattended near water. Unsuitable for children up to 36 months of age, because small parts could cause suffocation.

WARNING! To avoid the risk of electric shock, immediately after identifying any damage of the cable, arrange its repair by a qualified electrician.

WARNING! The power cable of this pump cannot be replaced. If the cable is damaged and cannot be repaired, the pump must be disposed of.

WARNING! To prevent the electric shock, connect the filtration pump to an outlet of the power supply circuit complying with ČSN with current protector (RCD) with breaking current up to 30mA. If you are not sure, call a qualified electrician to install the protector. The filtration pump contains electrical parts and as such it must be installed as far from the pool as possible. The power outlet for the pump connection must be located at least 3.5m from the pool wall. Use correctly installed and grounded outlet.

WARNING! The equipment is not designed for the use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, unless a supervision and training by a qualified person is provided; persons not familiar with the operation in the scope of this manual; persons under the influence of drugs, intoxicating substances etc., reducing the capability of quick reaction.

WARNING! To reduce the risk of injury, the pool may be used only under a supervision of an adult. Do not allow anyone to use the pool while alone, without supervision.

WARNING! The filtration pump may not be operated if the pool is occupied by swimmers.

WARNING! The filtration system may be used for any period of time, but **NEVER** when the pool is occupied.

WARNING! Contamination with grease, used during the assembly of the pool, may appear on the surface of the pool.

2.0

INSTRUCTIONS FOR RP PUMP INSTALLATION

1. Remove all parts of the filtration pump from the box.
2. First remove the filtration top cover (4) and the filtration insert (10) from the filtration assembly. Lubricate the O-ring (20) on the pump inlet branch with grease. Hold the filtration case (3) carefully and insert the pump body (1) so the inlet hole of the pump reaches the hole on the side of the base. Insert the pump so it rests on the bottom and the two lugs on the pump fit into two slots in the bottom of the filtration case (3). Reach inside the filtration case and fit the pump's nut (2) on the inlet hole of the pump's inlet branch. Turn the nut (2) clockwise to tighten it. See **Fig. 2**. Place the filtration insert (10), the cover (4) and turn it to lock it in the filter body (3).

Important: Check the groove in the O-ring (15) is oriented up and fully seated in the cover (4).

3. Take the inlet and discharge hoses (7, 8) and the four hose couplings (9) from the bag with the accessories. Loosen the hose clamps and insert them on both ends of each hose. Fit one hose on the filtration case inlet and one hose to its discharge. Tighten both hose clamps (9) on the filtration case. See **fig. 1, 3 and 4**.
4. Install the strainer with grommet (11, 12) to the pool wall outlet. Fit the inlet hose from the filtration case to the pool grommet. Tighten the hose coupling. See **fig. 1, 3 and 4**.
5. Install the baffle with grommet (11, 13) to the pool wall outlet. Fit the inlet hose of the filtration case to the inlet pool grommet. Tighten the hose coupling. Start filling the pool. See **fig. 1, 3 and 4**.
6. Once the pool is full, place the filtration between these two connections on the side of the pool, app. 15cm from the ground. Inlet water hose (7), coming into the filtration case from the top, should lead to the filtration from the right, and the return hose (8), coming from the pump (in the casing's bottom), should lead to the left. See **Fig. 3**. You can fix the filtration position on the grass using the supplied steel pins.
7. Unscrew the vent bolt (6) on the filtration cover (4) by app. one and half turn. NOTE: THE SYSTEM MUST BE VENTED DUE TO AIR LEAKS DURING THE FILLING OF THE FILTRATION WITH WATER.
8. When the system is full, water should start to leak through the groove in the venting bolt. Manually tighten the bolt in the filtration cover, until the O-ring seals the bolt and water stops flowing out.
9. At this point the filtration should be prepared for operation. Check all hoses and connections as well as the venting bolt for water leaks.
10. Fill more water into the pool if needed.

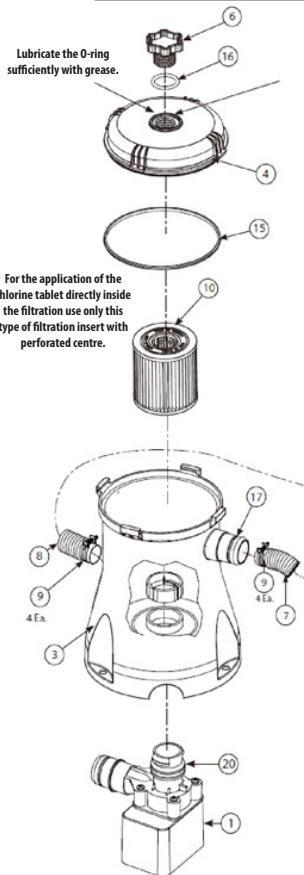


Fig. 1

Lubricate the O-ring sufficiently with grease.

For the application of the chlorine tablet directly inside the filtration use only this type of filtration insert with perforated centre.

You can place chlorine tablets with diameter up to 2.54cm inside the filtration insert, the tablets will dissolve in the water flow. For the application of chlorine into the pool we recommend to use a floating dispenser, otherwise chlorine overdose may occur. Regularly check and adjust the chlorine concentration and the pH level in the pool.

Item	Description
1	Pump complete
2	Pump clamping nut
3	Filtration case
4	Filtration cover
6	Vent bolt
7	Inlet hose
8	Return hose
9	Hose clamps
10	Filtering insert
11	Grommet
12	Inlet strainer
13	Baffle
14	Hose coupling (non-removable)
15	O-ring (filtration case)
16	O-ring (vent bolt)
17	O-ring (hose coupling)
18	Plug
19	Pool wall
20	O-ring (pump inlet)

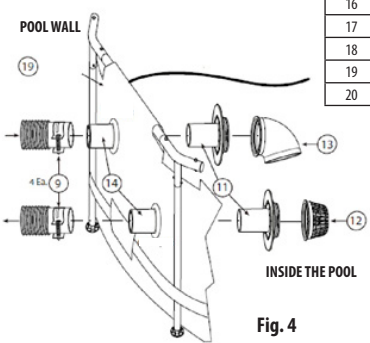
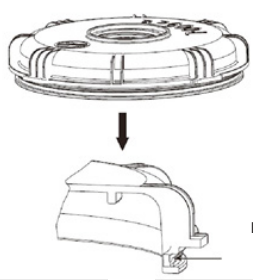


Fig. 4



IMPORTANT: GROOVE ON O-RING (15) MUST BE ORIENTED UP

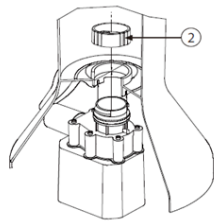


Fig. 2

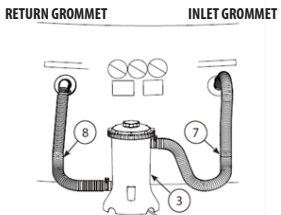


Fig. 3



ATTENTION: PRIOR TO STARTING ANY MAINTENANCE MAKE SURE THE FILTRATION PUMP IS DISCONNECTED FROM THE MAINS. THIS WILL PREVENT THE RISK OF SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

1. The filtration insert (10) must be cleaned. First switch the power off. Loosen the hose clamps near the pool wall. Then remove the inlet grommet and the return grommet from the pool wall. Add the plugs (18) and press them completely into both holes to prevent water leakage. To breathe the filtration, slowly loosen the vent bolt (6). Press the filtration cover ring (4) by both hands and turn it counter clockwise to remove it. Then remove the cover and pull the filtration insert (10) out. Once the cleaning of the filtration insert is finished, thoroughly lubricate the O-ring with grease and assemble the filtration according to the instruction in reverse order.
2. The filtration insert can be cleaned from coarse debris and solid particles from the outside as well as from the inside using a garden hose. Make sure it is flushed in all folds of the insert. If, after the cleaning, the insert is still dirty, remove it. We recommend the replacement every two weeks.
3. We recommend to keep one insert in reserve. It allows you to continue the filtration of your pool during cleaning or replacement of a dirty filtration insert. Well maintained and clean insert also ensures that the filtration will always operate optimally.



ATTENTION: PRIOR TO STARTING ANY MAINTENANCE MAKE SURE THE FILTRATION PUMP IS DISCONNECTED FROM THE MAINS. THIS WILL PREVENT THE RISK OF SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

1. **GENERAL INFORMATION:** If you expect the temperature to drop below 4°C, the pool and the accessories must be placed in storage.
2. All parts should be cleaned using soap and tepid water. **DO NOT USE** any solvents or hot water.
3. Before storage, make sure all parts are dry. It prevents the formation of moulds.
4. Store all parts in a dry, heated place, where the temperature does not drop below 4°C or exceed 50°C. The guarantee does not cover damage by frost.
5. In case these storage instructions are not observed, it may lead to damage of the pool and it is a reason to cancel the guarantee.
6. Follow the above given installation instruction to allow the installation in the next season. Check and level the place of the pool prior to the next installation.
7. Never leave empty surface pool outside.



Protect the environment! This power tool may not be disposed of together with household/communal waste. Old electrical equipment must be returned to a collection yard for environmentally friendly waste disposal. Use the collective system for waste handling to return the old equipment, or contact the dealer, from which you purchased the product. They will accept the product from you and ensure safe disposal.

Contact your administration bodies of the town or municipality, which will provide further information regarding the product disposal.

Model	Voltage	Flow rate	Absorbed power	Protection
RP350	12V	1,324 l/h (350 gal)	20W	IPX8
RP350	230V	1,324 l/h (350 gal)	33W	IPX7



Прочтите и соблюдайте все правила. Данное руководство сохраните для использования в будущем.

ВНИМАНИЕ! Соблюдайте указания производителя и правильно соберите комплект бассейна перед запуском фильтрации. Данное изделие не предназначено для использования в воде. Убедитесь в том, что бассейн стоит на горизонтальной и твердой плоскости без нечистот и острых предметов.

ВНИМАНИЕ! Сборкой бассейна должен заниматься взрослый человек.

ВНИМАНИЕ! Перед вводом бассейна в эксплуатацию проверьте все шланги и принадлежности, правильно ли они установлены и надежно ли присоединены. Упаковочный материал не предназначен для игр. После установки бассейна удалите всю упаковку, завязки/шнуры из зоны доступности детей.

ВНИМАНИЕ! Не вкалывайте электрокабели в землю. Кабели разместите так, чтобы они не могли быть захвачены газонокосилками, ножницами для обрезки кустарника и прочими устройствами, которые могут из повредить.

ВНИМАНИЕ! Данный насос предназначен для демонтируемых наземных бассейнов, но не для стационарных встроенных бассейнов. Не пользуйтесь фильтрационным насосом без воды. Насос не снабжен системой всасывания, поэтому он должен быть размещен так, чтобы он естественным образом был залит водой. Его неправильное использование может вести к повреждению.

ВНИМАНИЕ! Никогда не разрешайте детям нырять в бассейне и прыгать в него или сидеть на краю бассейна. Несоблюдение данного правила может привести к серьезной травме, параличу и даже смерти.

ВНИМАНИЕ! Не разрешайте детям использовать насос фильтрации без присмотра взрослого лица.

ВНИМАНИЕ! Предназначено для использования только под присмотром взрослого лица. Никогда не оставляйте детей без присмотра вблизи воды. Бассейн не рекомендуется для использования детьми в возрасте до 36 месяцев, поскольку малыши частями ребенка может подавиться.

ВНИМАНИЕ! Во избежание удара эл. током сразу же после обнаружения любого повреждения кабеля отремонтируйте его силами квалифицированного электрика.

ВНИМАНИЕ! Подводящий кабель данного насоса не подлежит замене. Если кабель поврежден и не подлежит ремонту, насос должен быть ликвидирован.

ВНИМАНИЕ! С целью предотвращения удара эл. током используйте для подключения фильтрационного насоса штепсельную розетку эл. сети, соответствующую действующему стандарту CSN с токовым предохранителем (RCD) с током выключения до 30 мА. Для установки предохранителя при необходимости вызовите квалифицированного электрика. Фильтрационный насос содержит эл. детали и как таковой должен быть установлен как можно дальше от бассейна. Эл. штепсельная розетка для подключения насоса должна быть размещена на минимум в 3,5 м от стенки бассейна. Пользуйтесь надлежащим образом установленной и заземленной розеткой.

ВНИМАНИЕ! Оборудование не предназначено для его использования лицами (включая детей) со сниженными физическими, чувственными или ментальными способностями, если за ними не обеспечен присмотр и их инструктаж ответственным лицом; лицами, которые не ознакомились с обслуживанием оборудования в объеме настоящего руководства; лицами, находящимися под воздействием лекарств, вызывающих привыкание веществ и т.п., снижающих способность быстрого реагирования.

ВНИМАНИЕ! Для исключения опасности травмы бассейн может использоваться только под присмотром взрослого лица. Не разрешайте детям пользоваться бассейном без присмотра.

ВНИМАНИЕ! Насос не должен эксплуатироваться во время нахождения в нем купающихся.

ВНИМАНИЕ! Фильтрационная система может использоваться в течение неограниченного времени, но **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** при нахождении в бассейне купающихся.

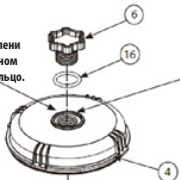
ВНИМАНИЕ! На поверхности воды в бассейне могут появиться масляные пятна от смазки, используемой при его монтаже.

2.0

УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ НАСОСА RP

1. Изымите из коробки все детали фильтрационного насоса.
2. Сначала с системы фильтрации снимите верхнюю крышку (4) и изымите фильтрационный вкладыш (10). Смажьте вазелином уплотнительное кольцо (20) на впускной горловине насоса. Аккуратно держа корпус системы фильтрации (3), вставьте в него сам насос (1), чтобы выпускное отверстие в насосе доходило до отверстия сбоку основания. Вставьте насос так, чтобы он уперся в дно, чтобы два выступа на насосе встали в два паза в нижней части корпуса системы фильтрации (3). Внутри корпуса системы фильтрации навинтите гайку насоса (2) на впускную горловину насоса. Крутите гайку (2) по ходу часовой стрелки вплоть до ее затягивания. См. **рис. 2**. Вставьте фильтрационный вкладыш (10), установите крышку (4) и, вращая ее, зафиксируйте ее в корпусе фильтра (3). Важно: Убедитесь в том, что паз на уплотнительном кольце (15) направлен вверх и полностью находится в крышке (4).
3. Возьмите впускной и выпускной шланги (7, 8), а также изымите четыре хомута для шлангов (9) из мешочка с принадлежностями. Отпустите хомуты для шлангов и наденьте их на оба конца каждого шланга. Один шланг присоедините к впуску корпуса системы фильтрации, а второй шланг – к ее выпуску. Затяните оба хомута для шлангов (9) на корпусе системы фильтрации. См. **рис. 1, 3 и 4**.
4. Установите ситечко с выводом (11, 12) на выпуск в стенке бассейна. Наденьте впускной шланг от корпуса системы фильтрации на выпуск бассейна. Затяните хомут на шланге. См. **рис. 1, 3 и 4**.
5. Установите направляющий элемент потока с вводом (11, 13) на стенку бассейна. Установите выпускной шланг корпуса системы фильтрации на ввод в бассейн. Затяните хомут на шланге. Начните наполнение бассейна водой. См. **рис. 1, 3 и 4**.
6. Как только бассейн наполнится, поместите систему фильтрации между этими двумя соединениями сбоку бассейна, примерно на расстоянии 15 см от земли. Впускной водяной шланг (7), идущий от корпуса системы фильтрации сверху, должен подходить к системе фильтрации справа, а шланг возврата воды (8), отходящий от насоса (в нижней части корпуса), должен быть направлен влево. См. **рис. 3**. Систему фильтрации на газоне Вы можете закрепить поставленными для этого стальными штырями.
7. Вывинтите деаэрационный винт (6) на крышке системы фильтрации (4) примерно на полтора оборота. ПРИМЕЧАНИЕ: ДЕАЭРАЦИЯ СИСТЕМЫ НЕОБХОДИМА ПО ПРИЧИНЕ УТЕЧКИ ВОЗДУХА ВО ВРЕМЯ НАПОЛНЕНИЯ ЭТОЙ СИСТЕМЫ ВОДОЙ.
8. Если система наполнена, то вода должна утекать через паз в деаэрационном винте. Вручную затяните винт в крышке системы фильтрации так, чтобы уплотнительное кольцо герметизировало винт, и вода перестала утекать.
9. Теперь система фильтрации готова к работе. Проверьте еще раз все шланги и присоединения, равно как и деаэрационный винт, на предмет утечки воды.
10. При необходимости долийте в бассейн воду.

В достаточной степени наложите вазелином уплотнительное кольцо.



В фильтрационный вкладыш можно вложить хлорные таблетки диаметром до 2,54 см, которые растворятся в потоке воды. Для добавления хлора в бассейн рекомендуем плавающий на поверхности дозатор, в противном случае бассейн легко передозировать хлором. Регулярно проверяйте и корректируйте концентрацию хлора, а также величину pH в бассейне.

Для использования хлорных таблеток прямо в системе фильтрации необходимо использовать только данный тип фильтрационного вкладыша перфорированным центром.

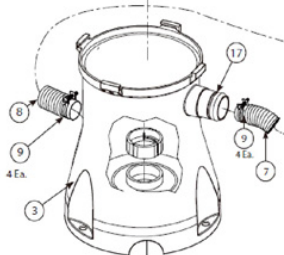
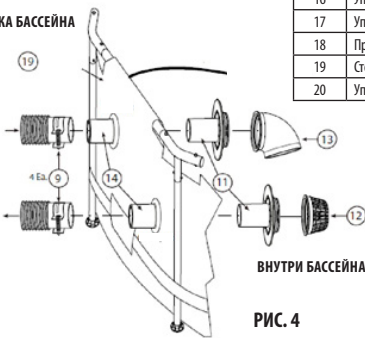


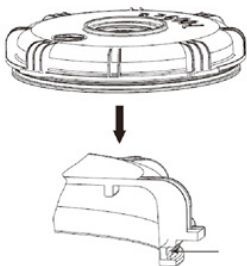
РИС. 1

СТЕНКА БАССЕЙНА



ВНУТРИ БАССЕЙНА

РИС. 4



ВАЖНО: ПАЗ НА УПЛОТНИТЕЛЬНОМ КОНЦЕ (15) ДОЛЖЕН БЫТЬ НАПРАВЛЕН ВВЕРХ

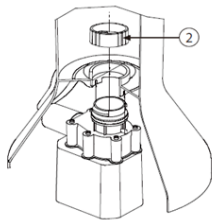


РИС. 2

ВОЗВРАТНЫЙ ВЫВОД ВПУСК

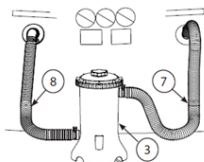


РИС. 3

Поз.	Описание
1	Насос в сборке
2	Крепежная гайка насоса
3	Корпус системы фильтрации
4	Крышка системы фильтрации
6	Деаэрационный винт
7	Впускной шланг
8	Шланг возврата воды
9	Хомуты для шлангов
10	Фильтрационный вкладыш
11	Проходной канал
12	Ситечко впуска
13	Направляющий элемент потока
14	Присоединение шланга (не отделяется)
15	Уплотнительное кольцо (корпус системы фильтрации)
16	Уплотнительное кольцо (деаэрац. винт)
17	Уплотнительное кольцо (присоединение шланга)
18	Пробка
19	Стенка бассейна
20	Уплотнительное кольцо (впуск насоса)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЛЮБОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ФИЛЬТРАЦИОННЫЙ НАСОС ОТКЛЮЧЕН ОТ СЕТИ. БЛАГОДАРА ЭТОМУ ВЫ ИЗБЕЖИТЕ РИСКА ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ ИЛИ ДАЖЕ СМЕРТИ.

1. Фильтрационный вкладыш (10) необходимо чистить. Сначала отключите фильтр от сети. Отпустите хомуты на шланге у стенки бассейна. После этого изымите впуск для воды и возвратный проход из стенки бассейна. Приложите пробки (18) и до упора вставьте их в оба отверстия, чтобы предотвратить утечку воды. Для азирования системы фильтрации медленно отпустите деаэрационный винт (6). Обеими руками нажмите на кольцо крышки фильтрации (4) и поверните его против часовой стрелки, чтобы снять. После этого снимите крышку системы фильтрации и извлеките фильтрационный вкладыш (10). Как только Вы закончите чистку фильтрационного вкладыша, смажьте надлежащим образом уплотнительное кольцо вазелином и соберите систему фильтрации в порядке, обратном разборке.
2. Фильтрационный вкладыш должен очищаться от грубых нечистот и твердых частиц как снаружи, так и изнутри, при помощи струи из садового шланга. Следите за промывкой всех углублений вкладыша. Если и после этой чистки вкладыш остается грязным, замените его. Рекомендуем проводить его замену через каждые две недели.
3. Рекомендуем всегда иметь запасной вкладыш. Так Вы обеспечите непрерывную фильтрацию воды в вашем бассейне в ходе чистки или замены фильтрационного вкладыша. Точно также чистый вкладыш обеспечивает способность Вашей системы фильтрации работать с оптимальной мощностью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЛЮБОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ФИЛЬТРАЦИОННЫЙ НАСОС ОТКЛЮЧЕН ОТ СЕТИ. БЛАГОДАРА ЭТОМУ ВЫ ИЗБЕЖИТЕ РИСКА ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ ИЛИ ДАЖЕ СМЕРТИ.

1. **ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Если ожидается падение температуры ниже 4°C, бассейн необходимо убрать и поместить на хранение.
2. Все составные части бассейна должны очищаться теплой водой с мылом. Не используйте какие-либо растворители или горячую воду.
3. Убедитесь в том, что все детали перед их хранением полностью высушены. Благодаря этому Вы предотвратите возникновение плесени.
4. Храните все детали в сухом, отопляемом помещении, в котором температура не опускается ниже 4°C и не превышает 50°C. На повреждения от мороза гарантия не распространяется.
5. При несоблюдении данных правил хранения бассейн может быть поврежден и это также может стать причиной отмены гарантии.
6. Соблюдайте указанные выше правила сборки, чтобы бассейн можно было собрать на следующий сезон. Место установки бассейна перед его новой сборкой должно быть снова проверено и выровнено.
7. Не оставляйте пустой наземный бассейн вне помещения.



Защищайте окружающую среду! Данное эл. оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми/коммунальными отходами. Отслужившее эл. оборудование необходимо сдать в утилизацию, где проводится экологическая ликвидация отходов. Для сдачи старого оборудования в утильсырье используйте общественную систему сбора отходов или свяжитесь с продавцом, у которого Вы купили изделие. Изделие будет взято и будет обеспечена его безопасная ликвидация.

Свяжитесь с органами управления Вашим населенным пунктом и получите подробную информацию в отношении ликвидации изделий.

Модель	Напряжение	Расход	Потребляемая мощность	Степень защиты
RP350	12 В	1,324 л/ч (350 галлонов)	20 Вт	IPX8
RP350	230 В	1,324 л/ч (350 галлонов)	33 Вт	IPX7



Leggere e rispettare tutte le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per farvi riferimento in futuro.

ATTENZIONE! Seguire le istruzioni del produttore e installare correttamente il set piscina prima di eseguire la filtrazione. Questo prodotto non è inteso per l'uso in acqua. Assicurarsi che la piscina sia posta su una superficie orizzontale e solida, senza impurità e oggetti appuntiti.

ATTENZIONE! Va montato da un adulto.

ATTENZIONE! Prima della messa in servizio, controllare che tutti i tubi e gli accessori siano installati correttamente e saldamente fissati. I materiali di imballaggio non sono giocattoli. Dopo l'installazione della piscina, è necessario tenere tutti gli imballaggi, spaghi/lacci fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE! Non seppellire i cavi elettrici nel terreno. Posizionare i cavi in modo che essi non possano essere catturati da falciatrici, cesoie o altri dispositivi che potrebbero danneggiarli.

ATTENZIONE! Questa pompa è progettata per le piscine fuori terra smontabili, non per le piscine interrato. Non utilizzare la pompa di filtrazione senza acqua. La pompa non è autoadescente e, quindi, deve essere collocata in modo che non si verifichi un allagamento naturale. Un uso improprio può causare danni al prodotto.

ATTENZIONE! Non permettere mai immersioni e salti nella piscina o sulla parete della piscina. Se non si tiene conto di questa regola, si possono verificare lesioni gravi, paralisi o decessi.

ATTENZIONE! Non permettere ai bambini di utilizzare la pompa di filtrazione senza supervisione di un adulto.

ATTENZIONE! Può essere utilizzata solo sotto la supervisione di un adulto. Mai lasciare i bambini incustoditi in prossimità dell'acqua. Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi, in quanto le piccole parti potrebbero causare il soffocamento.

ATTENZIONE! Per evitare il rischio di scosse elettriche, immediatamente dopo il rilevamento di eventuali danni al cavo, far riparare il cavo ad un elettricista qualificato.

ATTENZIONE! Il cavo di alimentazione di questa pompa non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato e non può essere riparato, la pompa deve essere liquidata.

ATTENZIONE! Per evitare scosse elettriche, per collegare la pompa di filtrazione utilizzare una presa di alimentazione conforme alla norma CSN in vigore e un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di intervento massima di 30 mA. Se non si è sicuri, chiamare un elettricista qualificato che installi l'RCD. La pompa di filtrazione contiene componenti elettrici e come tale deve essere installata lontano dalla piscina. La presa elettrica per il collegamento della pompa deve essere situata ad almeno 3,5 m dalla parete della piscina. Utilizzare una presa correttamente installata e messa a terra.

ATTENZIONE! Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, se la persona responsabile non fornisce la supervisione e le istruzioni necessarie, da persone che non hanno familiarità con l'uso secondo quanto riportato nel presente manuale, da persone sotto l'influenza di farmaci, droghe, ecc., che riducono le capacità di reazione immediata.

ATTENZIONE! Per limitare il rischio di lesioni, la piscina può essere utilizzata solo con la supervisione di un adulto. Non permettere a nessuno di utilizzare la piscina senza supervisione.

ATTENZIONE! La pompa di filtrazione non deve essere azionata se la piscina è occupata da persone.

ATTENZIONE! Il sistema di filtrazione può essere utilizzato in qualsiasi momento, ma **MAI** quando la piscina è occupata.

ATTENZIONE! Sulla superficie della piscina possono comparire impurità a causa del grasso utilizzato per l'assemblaggio del prodotto.

1. Rimuovere dalla scatola tutte le parti della pompa di filtrazione.
2. Rimuovere innanzitutto il tappo superiore della filtrazione (4) e la cartuccia filtrante (10). Lubrificare con vaselina l'anello a O (20) sul raccordo di aspirazione della pompa. Tenere attentamente la scatola del filtro (3) e inserire il corpo della pompa (1), in modo che il foro d'uscita della pompa coincida con il foro sul lato della base. Inserire la pompa in modo che si appoggi al fondo e le due protuberanze sulla pompa si inseriscano nelle due scanalature sul fondo della scatola del filtro (3). Inserire all'interno della scatola del filtro il dado della pompa (2) sul raccordo di aspirazione della pompa. Ruotare il dado (2) in senso orario fino al serraggio completo. Vedere **fig. 2**. Inserire la cartuccia filtrante (10), il coperchio (4) e fissarlo ruotandolo nel corpo del filtro (3). Importante: Assicurarsi che la scanalatura sull'anello a O (15) sia rivolta verso l'alto e pienamente inserita nel coperchio (4).
3. Prendere i tubi di ingresso e di uscita (7, 8) e le quattro fascette stringitubo (9) dal sacchetto degli accessori. Allentare le fascette stringitubo e farle scorrere su entrambe le estremità di ogni tubo. Collocare un tubo sull'ingresso della scatola del filtro e un tubo sull'uscita. Serrare le due fascette stringitubo (9) alla scatola del filtro. Vedere **fig. 1, 3 e 4**.
4. Montare il setaccio con boccola (11, 12) sull'uscita della parete della piscina. Inserire il tubo di aspirazione della scatola del filtro sul passante della piscina. Serrare la fascetta stringitubo. Vedere **fig. 1, 3 e 4**.
5. Montare il raddrizzatore di corrente con passante (11, 13) sulla parete della piscina. Collegare il tubo di scarico della scatola del filtro al passante d'ingresso della piscina. Serrare la fascetta stringitubo. Iniziare con il riempimento della piscina. Vedere **fig. 1, 3 e 4**.
6. Una volta che la piscina è riempita, inserire il filtro tra le due connessioni sul lato della piscina, a circa 15 cm dal suolo. Il tubo dell'acqua di ingresso (7) che entra nella scatola del filtro dall'alto dovrebbe essere orientato verso la filtrazione a destra, mentre il tubo di ritorno (8) in uscita dalla pompa (nella parte inferiore della scatola) dovrebbe essere rivolto a sinistra. Vedere **fig. 3**. La posizione della filtrazione sul prato si può bloccare con i perni in acciaio in dotazione.
7. Svitare la vite di deaerazione (6) sul coperchio del filtro (4) di circa un giro e mezzo. NOTA: LA DEAERAZIONE DEL SISTEMA È NECESSARIA PER FARE USCIRE L'ARIA DURANTE IL RIEMPIMENTO DEL FILTRO CON ACQUA.
8. Quando il sistema è pieno, l'acqua dovrebbe iniziare a fuoriuscire dalla scanalatura della vite di deaerazione. Avvitare manualmente la vite sul coperchio del filtro, fino a quando l'anello a O non blocca la vite e l'acqua smette di fluire.
9. A questo punto la filtrazione dovrebbe essere pronta per il funzionamento. Controllare tutti i tubi e le connessioni, nonché la vite di deaerazione, per verificare che non vi siano perdite di acqua.
10. Riempire d'acqua la piscina se necessario.

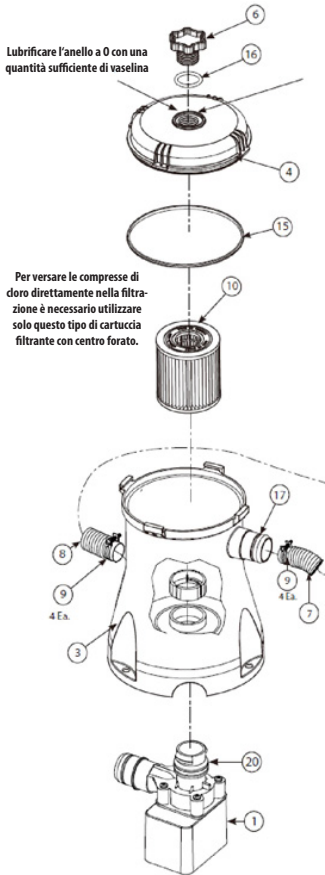


FIG. 1

Nella cartuccia filtrante è possibile porre le compresse di cloro con un diametro massimo di 2,54 cm, che si sciolgono grazie al flusso d'acqua. Per versare il cloro in piscina si consiglia di utilizzare il dosatore galleggiante, altrimenti sussiste il pericolo di versare una dose eccessiva di cloro. Controllare regolarmente e regolare la concentrazione di cloro e il pH nella piscina.

PARETE DELLA PISCINA

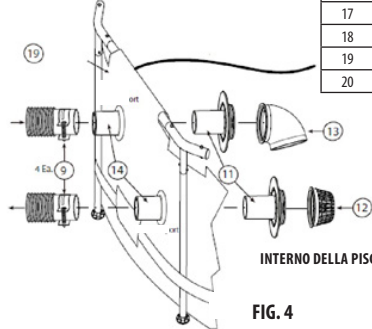


FIG. 4

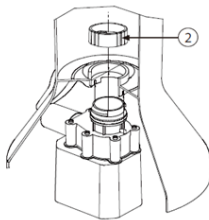
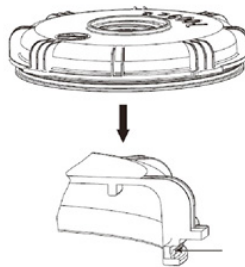


FIG. 2

PASSANTE REVERSIBILE

PASSANTE DI ASPIRAZIONE

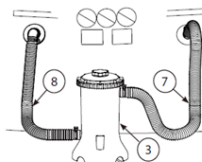


FIG. 3

Posiz.	Descrizione
1	Pompa completa
2	Dado di fissaggio della pompa
3	Scatola del filtro
4	Coperchio del filtro
6	Vite di deaerazione
7	Tubo di ingresso
8	Tubo flessibile di ritorno
9	Fascette stringitubo
10	Cartuccia filtrante
11	Passante
12	Setaccio di aspirazione
13	Raddrizzatore di corrente
14	Attacco del tubo flessibile (inseparabile)
15	Anello a O (scatola del filtro)
16	Anello a O (vite di deaerazione).
17	Anello a O (raccordo)
18	Tappo
19	Parete della piscina
20	Anello a O (aspirazione della pompa)




ATTENZIONE: PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE, ASSICURARSI CHE LA POMPA DI FILTRAZIONE SIA DISCONNESSA DALLA RETE ELETTRICA. IN QUESTO MODO SI EVITA IL RISCHIO DI LESIONI GRAVI O DI DECESSO.

1. La cartuccia filtrante (10) deve essere pulita. Spegnerne innanzitutto l'alimentazione. Allentare le fascette stringitubo sulla parete della piscina. Rimuovere quindi il passante di aspirazione e il passante reversibile dalla parete della piscina. Collocare i tappi (18) premerli completamente in entrambi i fori per impedire perdite di acqua. Per deaerare la filtrazione, allentare lentamente la vite di deaerazione (6). Premere con entrambe le mani l'anello del tappo del filtro (4) e ruotarlo in senso antiorario, in modo che possa essere rimosso. Rimuovere il tappo del filtro, quindi estrarre la cartuccia filtrante (10). Una volta terminata la pulizia della cartuccia filtrante, lubrificare l'anello a O correttamente con vaselina e rimontare il filtro secondo la procedura in ordine inverso.
2. La cartuccia filtrante può essere pulita rimuovendo le impurità grossolane e le particelle solide sia dall'esterno, sia dall'interno, utilizzando un tubo da giardino. Assicurarsi che vengano lavate anche tutte le pieghe della cartuccia. Se, dopo la pulizia, la cartuccia rimane ancora sporca, sostituirla. Si consiglia di sostituirla ogni due settimane.
3. Consigliamo di avere sempre una cartuccia di ricambio. In questo modo possibile continuare la filtrazione della piscina durante la pulizia o la sostituzione della cartuccia filtrante sporca. Inoltre, una cartuccia pulita e mantenuta bene garantisce che la filtrazione sia sempre in grado di operare a prestazioni ottimali.



ATTENZIONE: PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI OPERAZIONE DI MANUTENZIONE, ASSICURARSI CHE LA POMPA DI FILTRAZIONE SIA DISCONNESSA DALLA RETE ELETTRICA. IN QUESTO MODO SI EVITA IL RISCHIO DI LESIONI GRAVI O DI DECESSO.

1. **INFORMAZIONI DI CARATTERE GENERALE:** Se si prevede che la temperatura scenda sotto i 4 °C, stoccare la piscina e gli accessori.
2. Tutte le parti devono essere pulite con acqua tiepida e sapone. **NON UTILIZZARE** solventi o acqua calda.
3. Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte prima di stocarle. Questo evita la formazione di muffe.
4. Conservare tutte le parti in un luogo asciutto e riscaldato, dove la temperatura non scenda sotto i 4 °C e non superi i 50 °C. La garanzia non copre i danni per gelo.
5. In caso di mancata osservanza di queste istruzioni per lo stoccaggio, la piscina potrebbe essere danneggiata e ciò è motivo di invalidazione della garanzia.
6. Rispettare le suddette istruzioni di installazione per poter montare nuovamente la piscina nella stagione successiva. Il luogo di installazione della piscina deve essere nuovamente controllato e livellato prima del rimontaggio.
7. Non lasciare la piscina all'esterno, se è vuota.

 Proteggere l'ambiente. Questo utensile elettrico non può essere smaltito con i rifiuti urbani. I vecchi apparecchi elettrici vanno consegnati ad un'apposita discarica che si occupa dello smaltimento ecologico dei rifiuti. Per restituire i vecchi dispositivi, utilizzare il sistema collettivo di gestione dei rifiuti o contattare il rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto. Il rivenditore prenderà in consegna il prodotto e ne assicurerà lo smaltimento sicuro.

 Contattare gli uffici comunali competenti che forniranno ulteriori informazioni riguardanti lo smaltimento dei prodotti.

Modello	Tensione	Portata	Potenza assorbita	Grado di protezione
RP350	12V	1,324 l/h (350 gal)	20W	IPX8
RP350	230V	1,324 l/h (350 gal)	33W	IPX7